

PROGRAMMATION OFFICIELLE

ARTS VISUELS

ART CULINAIRE

DANSE

NOUVEAUX MÉDIAS

CONFÉRENCE

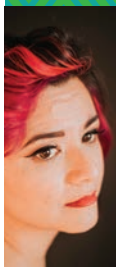
MUSIQUE

LITTÉRATURE

24^e

Festival

ACCÈS ASIE



1»30 MAI 2019

accesasie.com 514.298.0757



Canada

Canada Council Conseil des arts
des arts du Canada

Patrimoine Canadian
Canadian Heritage

Emploi Québec

CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal

CALO

Montréal

TD TOURISME /
MONTREAL

propaganda
provenza

Centre Kabir
Arts & Culture

LE MONTREIL DES
FEUX SACRÉS

MUNDIAL
MONTREAL

solutionsurbaine

Théâtre
Duo

VOI

MA TV

ÉQUIPE

Productions Voi
Photos et vidéos

Sofie Farkas
Assistante à
la coordination

Sarah Weill
Assistante en
communication
et marketing

Deborah Murray
Traduction

**Claude Jacqueline
Herdhain**
Correction

Éric Beauséjour
Conception graphique

Clément Topping
Conseiller

Viva Delorme
Comptable

Olga Claing
Relations de presse

Jade Barshee
Adjointe à la
direction générale

Céline Gleviczky
Directrice générale

Xhosro Berahmandi
Directeur artistique
et développement

RECONNAISSANCE TERRITORIALE

Le Festival Accès Asie reconnaît que l'ensemble de ses activités sont situées sur le territoire traditionnel du peuple Kanien'kehá: ka. Tiohtiá: ke / Montréal est historiquement connue comme un lieu de rassemblement pour de nombreuses Premières Nations, et aujourd'hui, lieu de vie d'une population autochtone diversifiée et de nombreux autres peuples. Il est de notre responsabilité collective de faire preuve non seulement de respect envers les peuples autochtones, mais également de s'informer et de s'éduquer afin que les relations entre les peuples autochtones et la communauté montréalaise trouvent le chemin de la réconciliation.

PARTENAIRES



SUBVENTIONNEURS



COMMANDITAIRES



REMERCIEMENTS

Le Festival Accès Asie remercie chaleureusement tous ses partenaires, commanditaires et collaborateurs. Sans oublier les membres du conseil d'administration, l'équipe, nos stagiaires et nos bénévoles qui ont fait un travail extraordinaire pour cette 24^e édition. Le festival ne serait pas le même sans le support et l'implication de chacun d'entre eux. Nous sommes heureux de partager cette programmation avec vous, bon festival!

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Sue Wang	<i>Présidente</i>
Kakim Goh	<i>Vice-président</i>
Milton Tanaka	<i>Secrétaire</i>
Florence So	<i>Trésorière</i>
Kiran Ambwani	<i>Administratrice</i>
Ran Xiao	<i>Administratrice</i>
T.K. Raghunathan	<i>Administrateur</i>
Alice Tran	<i>Administratrice</i>
Himmat Shinhat	<i>Administrateur</i>

MEMBRES DU COMITÉ HONORAIRE

Docteure Vivienne Poy
Docteur Winston Chan



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

Du 1^{er} au 31 mai 2019

Chères amies, chers amis,

C'est avec grand plaisir que je salue chaleureusement celles et ceux qui prennent part au 24^e Festival Accès Asie, à Montréal.

C'est dans le cadre du Mois du patrimoine asiatique que les organisateurs du Festival Accès Asie proposent une grande variété d'activités afin de souligner et de valoriser la richesse des différentes cultures asiatiques. C'est en effet sous le couvert des arts de la scène, des arts culinaires, des nouveaux médias, de conférences et d'ateliers que les participants donneront à connaître leurs talents, leur patrimoine et l'histoire de leurs pays d'origine à l'ensemble des membres de la communauté.



Je félicite les organisateurs, les bénévoles et les participants pour leur engagement à faire rayonner les arts et l'héritage asiatiques. Vous pouvez tirer une grande fierté de votre contribution à enrichir la société en faisant la promotion de son importante diversité.

Au nom du gouvernement du Canada, je souhaite à toutes et à tous d'heureux moments et vous offre mes meilleurs vœux de bonheur et de succès.

Cordialement,

Le très hon. Justin P. J. Trudeau, C.P., député
Premier ministre du Canada

Minister of Canadian Heritage
and Multiculturalism



Ministre du Patrimoine canadien
et du Multiculturalisme

Ottawa, Canada K1A 0M5



J'ai l'immense plaisir de vous souhaiter la bienvenue au 24^e Festival Accès Asie!

Dans le cadre des célébrations qui se tiennent partout au Canada à l'occasion du Mois du patrimoine asiatique, des rassemblements culturels comme le Festival Accès Asie permettent de souligner les nombreuses contributions des Canadiens d'origine asiatique à la culture, à l'histoire et à la prospérité de notre pays.

C'est pourquoi notre gouvernement est fier d'appuyer ce rendez-vous culturel, qui contribue à la vitalité de Montréal et offre aux Canadiens de tous les horizons la chance de découvrir et d'apprécier l'art asiatique grâce à un large éventail de formes d'expression. Pendant tout le mois de mai, artistes et artisans issus des différentes communautés culturelles de l'Asie feront appel, entre autres, à la danse, à la peinture et à l'art culinaire pour célébrer et faire connaître leurs traditions au plus grand plaisir des festivaliers.

À titre de ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme, je remercie les organisateurs, artistes et bénévoles qui ont aidé à donner vie à cette célébration haute en couleur. Je vous souhaite à tous un excellent festival et un bon Mois du patrimoine asiatique!

L'honorable Pablo Rodriguez

Canada



MESSAGE DE LA MAIRESSE DE MONTRÉAL

Je me joins à toutes les Montréalaises et Montréalais pour souhaiter une bonne 24^e édition au Festival Accès Asie, soit le plus ancien festival en continu du mois du patrimoine asiatique au Canada.

Le festival contribue, grâce à ses événements culturels présentés, à renforcer le pluralisme dans la société montréalaise et à enrichir notre connaissance des cultures asiatiques. Il vise également à encourager le dialogue entre les communautés et à promouvoir l'inclusion et la diversité de notre métropole.

Basé à Montréal, le festival anime notre ville tout le mois de mai à travers une grande variété de disciplines artistiques, incluant la danse, le théâtre, le cinéma, la littérature, les arts médiatiques, visuels et culinaires ainsi que des conférences et des ateliers de formation.

Au nom de la Ville de Montréal, je tiens à féliciter les organisateurs ainsi que les artistes d'origine asiatique et les artistes dont le travail s'inspire d'arts, de cultures et d'histoires asiatiques pour leur programme culturel varié. Je vous remercie de contribuer à faire de Montréal une ville dynamique et ouverte sur le monde.

Valérie Plante
Mairesse de Montréal
Mayor of Montréal

Montréal

J'inviter le public montréalais à participer en grand nombre aux différentes activités de ce festival, une occasion unique de voyager tout en demeurant à Montréal et de vibrer au rythme de la magie de l'Asie.

Bon Festival Accès Asie et bon Mois du Patrimoine asiatique!



MESSAGE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Les arts ont le pouvoir de nous réunir, de susciter des échanges et de nous faire vivre des expériences humaines marquantes. Ils sont essentiels à notre épanouissement individuel et collectif. Avec son soutien croissant à une scène artistique et littéraire dynamique, renouvelée et diversifié, le Conseil des arts du Canada contribue à rendre la création d'ici accessible à tous les citoyens et à la faire rayonner au-delà de toutes les frontières. Le Conseil des arts du Canada est heureux de soutenir le Festival Accès Asie et vous souhaite d'en profiter pleinement.

Le directeur et chef de la direction,

Simon Brault, O.C., O.Q.

Conseil des arts du Canada Canada Council for the Arts



MESSAGE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Chaque année, au cœur du printemps, le festival Accès Asie se déploie pour notre plus grand plaisir avec un foisonnement d'activités célébrant la richesse phénoménale du patrimoine asiatique. Celui-ci est lui-même le fruit d'une multitude de cultures et d'influences millénaires qu'Accès Asie s'emploie depuis plus de vingt ans à perpétuer et à faire rayonner aussi bien sous leurs expressions traditionnelles qu'à travers leurs formes les plus contemporaines. Arts visuels, danse, musique, arts médiatiques et multidisciplinaires s'y trouvent réunis, nous permettant de découvrir ou revoir des artistes et créateurs talentueux d'ici et d'ailleurs, d'origine asiatique ou non, qui ont tous en commun de puiser à même ce patrimoine exceptionnel pour exprimer avec singularité leur humanité et leur imaginaire, contribuant à forger le patrimoine artistique québécois d'aujourd'hui et de demain.

Le Québec est riche de la diversité des citoyens qui y vivent et des artistes qui y créent. Le Conseil des arts et des lettres du Québec est fier de s'associer encore une fois au festival Accès Asie, acteur de notre diversité et de notre développement artistique et culturel. Bon festival!



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

Présidente-directrice générale du CALQ
Anne-Marie Jean



MESSAGE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Nous y sommes! Le mois de mai arrive avec l'occasion unique de vivre la culture asiatique à Montréal. Danse, cinéma, nouveaux médias, théâtre, arts visuels ou littérature... Réjouissons-nous de la programmation éclectique et haute en couleur du festival qui stimule comme jamais la vitalité artistique de notre ville. C'est le temps de partager les histoires et les cultures de l'Asie.

Le Conseil des arts de Montréal est fier de soutenir la 24^e édition du Festival Accès Asie qui participe au rayonnement de la culture asiatique et de Montréal. Félicitations à toute l'équipe et bon festival à tous!



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Nathalie Maillé

Directrice générale
Conseil des arts de Montréal



Mot du DIRECTEUR ARTISTIQUE



Chers amis du Festival,

C'est avec grand plaisir et fierté que je vous présente la programmation du Festival Accès Asie qui célèbre sa 24^e édition en commémorant le Mois du patrimoine asiatique à Montréal.

L'empreinte asiatique dans la métropole montréalaise est composée d'une multitude de communautés, chacune ayant sa propre identité ethnique, linguistique et culturelle. En plus de ces diversités culturelles, les communautés asiatiques sont dispersées au sein de la région métropolitaine. Un tel environnement peut devenir un obstacle au dialogue, à l'échange et à la collaboration entre ces communautés dans la sphère artistique, entre autres. C'est pourquoi le Festival Accès Asie se veut un espace de rassemblement de toutes ces communautés.

Du 1er au 30 mai 2019, le Festival Accès Asie propose une programmation étendue et variée qui inclut plusieurs éléments nouveaux tels que le volet *Voix des Cercles*, le volet jeunesse et finalement le volet international qui, cette année, va prendre un nouveau virage en envoyant des artistes montréalais en Asie. Depuis toujours, le Festival Accès Asie fait des efforts afin de créer une relation active avec les peuples autochtones. Dans le but de faire écho aux Appels à l'action du Rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, nous avons créé un nouveau volet d'art interculturel avec les artistes autochtones. Ce volet a pour ambition d'offrir une plateforme d'apprentissage et de connaissance de l'Histoire des peuples autochtones du Canada pour les artistes nouveaux arrivants d'origines asiatiques et leurs communautés. Le Festival Accès Asie a bénéficié de l'expertise de Mme Nadine St-Louis, fondatrice et directrice de l'organisme Les Productions Feux Sacrés, un organisme culturel autochtone, en tant que consultante. Le résultat de cette collaboration se traduit dans la création de l'exposition *Exil - Peuples d'ici et d'ailleurs* présentée au Musée des maîtres et artisans du Québec.

Le programme de cette année vous offrira plusieurs oeuvres qui vont des nouveaux médias, aux arts visuels, en passant par la danse contemporaine, le cinéma, la musique, la littérature, l'art vidéo, le théâtre, l'art culinaire et des conférences. Vivre dans une ville connue pour sa riche histoire et sa diversité culturelle nous incite à imaginer, concevoir et mettre en oeuvre une programmation unique et novatrice qui promeut la solidarité et le vivre ensemble parmi ses habitants et cela à travers un échange et un dialogue artistique issus ou inspirés de la vaste et riche cultures d'Asie.

De la part de l'équipe formidable du Festival, je vous invite à nous rejoindre pour célébrer le mois de mai en tant que Mois du patrimoine asiatique !

Khosro Berahmandi
Directeur artistique
et développement



À propos du FESTIVAL ACCÈS ASIE

Le Festival Accès Asie est un festival basé à Montréal qui fait la promotion des arts, des cultures et des histoires asiatiques à travers une grande variété de disciplines artistiques, incluant les arts visuels, la danse, la cinématographie, la musique, la poésie, la littérature, la performance, les nouveaux médias et les arts culinaires.

Le festival présente des événements qui mettent en vedette des artistes d'origine asiatique et des artistes dont le travail s'inspire d'arts, de cultures et d'histoires asiatiques. Le festival offre aussi des activités de médiation culturelle, des conférences et des ateliers de formation.

Établi en 1995, le Festival Accès Asie est le plus ancien festival du Canada qui célèbre les arts du patrimoine asiatique. Jusqu'à maintenant, il a présenté les œuvres de plus de 1000 artistes d'origine asiatique provenant de plus de 20 pays différents incluant l'Asie de l'Est (Japon, Chine, Corée); Asie du Sud-Est (Philippines, Indonésie, Malaisie, Vietnam, Thaïlande, Singapour); Asie du Sud (Pakistan, Inde, Bangladesh, Népal, Sri Lanka); Asie centrale et Moyen-Orient (Turquie, Iran, Irak, Liban, Syrie, Arabie Saoudite, Afghanistan et Arménie).

Sous la supervision du Directeur artistique, Khosro Berahmandi, et de la Directrice générale, Céline Gleviczky, le Festival Accès Asie est un festival majoritairement porté par des bénévoles et géré par une petite équipe d'employés et de stagiaires, un conseil d'administration composé d'artistes et de membres de la communauté asiatique ainsi qu'un conseil consultatif honoraire. En plus des organismes de financement fédéraux et provinciaux, le festival bénéficie du généreux soutien de partenaires, collaborateurs et donateurs.

Cocktail D'OUVERTURE

Courtoisie du Théâtre Plaza



Les Montréalais.es sont cordialement invités à venir célébrer le lancement de la 24^e édition du Festival Accès Asie. Animé par **Darleen Wong**, l'événement donnera le coup d'envoi des célébrations du Mois du patrimoine asiatique.

Les festivités débiteront avec un mot de bienvenue de notre invité d'honneur, **Guy Sioui Durand**. Au programme de cette soirée, des extraits de la programmation, accompagnés de douceurs à déguster sans modération.

Plusieurs surprises sont au rendez-vous, notamment la musicienne **Yuki Isami** qui présentera un extrait de son concert *Brise japonaise*, les danseuses de l'ensemble de musique et de danse indonésienne **Giri Kedaton** qui partageront leur répertoire de danses balinaises et le magicien **Yan Lee Chan** qui distribuera des étoiles dans les yeux de chacun.

Pour agrémenter le tout, la musique des DJ **Intersellaire II** et **Me Float** accompagnera les invités tout au long de la soirée.

L'ensemble de l'équipe du Festival aura le plaisir de vous accueillir pour dévoiler cette 24^e édition pleine de découvertes et d'audaces.

THÉÂTRE PLAZA

6505, Rue St-Hubert

Beaubien

2 au 4 MAI » 19 h 30
5 MAI » 16 h

21\$ / 29\$

Danse ÉCLOSION & ARŪPA

Tangente

© Pâlini Collantes et David López Subblitz



Dans *Éclosion*, le jeune virtuose bangladaïsi canadien **Tanveer Alam** cherche à éveiller son corps et son esprit. Inspiré par Kumudini Lakhia, figure de proue de la danse kathak, il se questionne : « Que puis-je apporter à cette danse? Pourquoi a-t-elle besoin de moi? » Porté par une trame électronique, le danseur cultive une temporalité non linéaire, délaissant la structure de la musique classique indienne. Il s'exprime alors par des motifs rythmiques, fusionnant émotion et composition. Sa danse viscérale et nuancée se déploie dans l'espace, mais aussi dans les profondeurs de son corps. Face aux spectateurs, Tanveer se réinvente à travers la danse.

Arūpa, de **Julie Beaulieu** et **Sonia St-Michel**, est une incursion dans l'antichambre des formes. À travers un diagramme déterminant le territoire chorégraphique, les danseuses explorent les empreintes laissées par leurs pratiques de l'Odissi et du Bharatanatyam. *Arūpa* est une invitation à pénétrer dans une architecture chorégraphique et sonore où apparaissent des fragments de transparence, où se rencontrent les notions de chemin, de passage et de portail.

ÉDIFICE WILDER -
ESPACE DANSE

1435, rue de Bleury
Place des Arts

*Performance
multidisciplinaire*
**KALYUG : A QUEER CABARET
IN THE AGE OF DARKNESS**

© Kama La Mackerel



Dans les philosophies hindoues et du sous-continent indien, Kalyug (Kali Yuga) se réfère au 4^e et dernier cycle du monde, celui qui précède sa destruction et sa renaissance.

Connu sous la dénomination d'un âge sombre, Kalyug fait référence à une période de temps où les ressources de la terre sont épuisées et où les êtres humains sont entraînés par la peur, la précarité et le désir de dominer. En cette période, nous nous éloignons d'une vie vertueuse et causons des torts considérables et des destructions à la terre, aux autres, à nous-mêmes.

À une époque où nous vivons une crise environnementale sans précédent, avec des tensions raciales et des sentiments anti-immigrés croissants et où des attaques contre les communautés LGBTQ+ ont cours, *Kalyug : A Queer Cabaret in the Age of Darkness* rassemble une génération d'artistes asiatiques de la relève, queer et trans, afin qu'ils puissent partager leurs vérités, qu'ils puissent mettre en lumière leurs vécus et qu'ils puissent créer de la magie guérissante en ce temps d'obscurité.

Kalyug : A Queer Cabaret in the Age of Darkness est orchestrée et animée par **Kama La Mackerel** avec **The Balcony**, **Jess Tran**, **Seckin Sinar**, **Naya Salamé**, **Shin Ling**, **Yassi Vile** et **Laila Gulabi**, des artistes LGBTQ+ oeuvrant dans les domaines de la poésie, de l'art de la parole, de la musique et de la danse.

SALA ROSSA

4848, boul. St-Laurent

 Laurier

4 MAI » 14 h à 17 h

ENTRÉE
LIBRE

Art Visuel
Vernissage

EXIL – PEUPLES D'ICI ET D'AILLEURS & BRIDGES OF HOPE



© Kamal



Exil – Peuples d'ici et d'ailleurs, mise en place par les co-commissaires **Hanieh Ziaei** et **Nadine St-Louis** rassemble **Eruoma Awashish**, **Chadi Ayoub** et **Kamal**. Ces artistes y explorent la thématique de l'exil comme un moment de transition et de mutation, à la fois individuel et collectif, via différents médiums : installations, sculptures, dessins et photographies.

Bridges of Hope quant à elle aborde la notion de l'exil, de la diaspora et des expériences interculturelles à travers des œuvres visuelles et photographiques des artistes sud asiatiques **Anita Rau Badami**, **Jayanta Guha** et **Jaswant Guzder**. Cette dernière est également la commissaire de cette exposition.

Exposition du 4 au 26 mai

Du mercredi au dimanche

De 12 h à 17 h

Adultes : 8 \$

Aînés : 6 \$

Étudiants : 5 \$

5 ans et moins : Gratuit

MUSÉE DES MAÎTRES
ET ARTISANS DU QUÉBEC

615, avenue Sainte-Croix

Du Collège

5 MAI » 14 h à 16 h

ENTRÉE
LIBRE

Conférence
**RENCONTRE AVEC
LES COMMISSAIRES**



© Kamal



Pour faire suite aux expositions *Exil – Peuples d’ici et d’ailleurs* et *Bridges of Hope*, venez rencontrer les co-commissaires **Hanieh Ziaei** et **Nadine St-Louis**, ainsi que **Rahul Varma**, dramaturge et directeur artistique de Teesri Duniya Theatre.

Ensemble, ils reviendront sur la thématique de l’exil et du territoire.

MUSÉE DES MAÎTRES
ET ARTISANS DU QUÉBEC
615, avenue Sainte-Croix
⬇️ Du Collège

Musique GOLESTAN



Né d'une initiative du Festival Accès Asie, le projet *Golestan* présente aujourd'hui sa 6^e édition. Signifiant « jardin de fleur » en persan, le concert *Golestan*, réunira à nouveau les cultures d'Asie avec le violoncelliste **Jake Charkey**, le percussionniste **Ziya Tabassian** et la danseuse **Veronica Simas de Souza**.

Les trois artistes, issus de différents horizons, se sont rencontrés à Mumbai, en Inde, où ils ont exploré le langage musical indien. Jake Charkey, violoncelliste d'origine américaine, s'est spécialisé dans les ragas indiens avec le grand maître de violon Padmabhusan Dr. N. Raja, tandis que Ziya Tabassian, a exploré le langage des tablas auprès du grand maître Pandit Yogesh Samsi. De son côté, la danseuse d'origine péruvienne, Veronica Simas de Souza, a une formation en danses orientales avec une spécialisation en danse Kathak, acquise en Inde, auprès de Sunayana Hazarilal.

Ensemble, ils présenteront une création basée sur la musique et la danse indienne, persane et orientale. Entremêlant les ragas de la musique indienne et les maqâms de la musique orientale, les talas de la musique indienne et les iqâs de la musique orientale, ils vont interpréter un spectacle où une musique et une danse nouvelle seront nées des traditions ancestrales.

JEUNESSES
MUSICALES CANADA

305, avenue du Mont-Royal

⬇️ Mont-Royal

Cinéma KLEX À MTL



©Kerancang Kuala Lumpur II de Low Pey Sien



Avec la soirée *KLEX à MTL*, le Festival Accès Asie inaugure sa série *Perles d'ici*, un volet d'échange international, avec le festival KLEX (Kuala Lumpur Experimental Film, Video and Music), qui est probablement le seul festival malaisien de longue date consacré au cinéma expérimental, à la vidéo et à la musique improvisée.

KLEX à MTL présente un programme de courts-métrages expérimentaux et d'art vidéo qui ont tous fait partie des éditions précédentes de KLEX. Les œuvres ont été sélectionnées par **Siew-Wai Kok**, vidéaste et musicienne malaisienne, cofondatrice et codirectrice du festival KLEX. L'échange est au centre de l'idée de KLEX. Non seulement culturel, mais également au sens strict.

Des œuvres de **Wuttin Chansataboot** (Thaïlande), **Toh Hun Ping** (Singapour), **Safwan Salleh** (Malaisie), **Low Pey Sien** (Malaisie), **Pauline Despi** (Philippines) et **Chloe Yap Mun Ee** (Malaisie) seront présentées pour la première fois à Montréal et, dans bien de cas, pour la première fois au Canada et/ou en Amérique du Nord.

En novembre 2019, lors de sa 10^e édition, le festival KLEX accueillera un programme de courts-métrages expérimentaux d'auteurs montréalais d'origine asiatique, sélectionnés par Fabrizio Gilardino (graphiste et commissaire indépendant italo-canadien, membre du comité de sélection du festival KLEX), tous déjà présentés par le Festival Accès Asie par le passé.

LA LUMIÈRE COLLECTIVE

7080, rue Alexandra, #506



Parc ou De Castelnau

Arts Visuels
HANDSHACK

OBORO

© Musée Remai / Modern



Peaufinée dans le cadre du séjour de production et de diffusion *Intervalles* au Laboratoire nouveaux médias d'OBORO, *Handshake*, une installation interactive de l'artiste multidisciplinaire **Marites Carino**, questionne comment l'utilisation excessive de l'électronique réduit les opportunités quotidiennes de contact humain et diminue notre capacité à être présent lorsque face à face.


Dans ce monde de communication instantanée, notre premier contact avec les personnes est souvent virtuel, que ce soit via Internet, par téléphone, par SMS ou par courrier électronique. Toute la journée, nous balayons les écrans, tapons sur les claviers et les touches.

Handshake est une installation interactive qui invite la connexion humaine. Cette pièce intime capte des rencontres franches et en temps réel entre deux étrangers qui se connaissent uniquement par le toucher. À partir de la poignée de main comme point de départ, les conversations tactiles à l'aveugle sont transformées en chorégraphies inattendues.

Le public est invité à assister ou à participer à la performance.

OBORO

4001, rue Berri

 Mont-Royal

12 MAI » 10 h, 11h et 13 h

GRATUIT
avec LAISSEZ-PASSER*

Musique ARBRES



*Laissez-passer gratuit disponible dès le 28 avril à la maison de la culture Côte-des-Neiges ou en ligne (frais de 2\$) à accessculture.com

© Lenche Andonova




Arbres s'adresse aux enfants de 2 à 4 ans et propose une expérience où la musique se mêle à sensorielle, en plaçant la participation de l'audience en son centre. Parents rêveurs bienvenus !

Deux musiciennes guideront les enfants et les parents tout au long d'un parcours musical en sept étapes à travers lesquelles le son des textures de l'arbre et les musiques instrumentales et vocales s'entremêleront. Tantôt sur une partition écrite, tantôt en improvisation.

Fruit d'une collaboration entre les musiciennes **Emmanuelle Lizère** (violoncelle, voix et jeu scénique) et **Elham Manouchehri** (tar et voix), le compositeur **Philippe Leroux** et l'artiste visuelle **Lenche Andonova**, *Arbres*, est à mi-chemin entre l'installation et la performance artistique et invite les petits et les grands à prendre le temps de découvrir en musique les différentes facettes de l'arbre et ce qu'il nous inspire.

MAISON DE LA CULTURE
CÔTE-DES-NEIGES

5290, ch. de la Côte-des-Neiges

 Côte-des-Neiges

Musique

BRISE JAPONAISE & O(._.)O M4 GOI1 (^ V ^)//



Brise japonaise et *o(._.)o m4 goi1 (^ v ^)//* est un concert composé d'un heureux mélange de musique traditionnelle, contemporaine et folklorique avec trois musiciennes accomplies, **Yuki Isami** à la flûte, **Natsuki Hiratsuka** au piano et **Jane Chan** au violoncelle.

Présentée en trois parties, la soirée débutera avec *Brise japonaise* interprétée par Yuki Isami et Natsuki Hiratsuka, un récital qui se veut une expression de l'amalgame entre l'héritage asiatique et la constante découverte de la culture québécoise, faisant ainsi écho au choc et, avant tout, à l'harmonie entre le passé et le présent.

Dans la deuxième partie, Jane Chan présentera sa composition *Chinoi series* créée au cours de la dernière année alors que Jane commençait à apprendre le cantonais. Elle a ainsi exploré la fluidité de la structure tonale de la langue. Elle interprétera également *Pose VI: Monody* (2018), une oeuvre composée pour elle par son mari et collaborateur Anthony Tan.

Enfin, les trois artistes se réuniront pour conclure l'événement. La représentation comportera à la fois des pièces de musique contemporaine et des pièces traditionnelles asiatiques réarrangées.

JEUNESSES
MUSICALES CANADA

305, avenue du Mont-Royal

⬇️ Mont-Royal

Littérature

A NIGHT WITH WRITERS



A Night with Writers rassemble quelques-uns des meilleurs écrivains canadiens d'Asie du Sud pour des lectures de différentes œuvres et une discussion avec le public. On y retrouvera **Rana Bose**, **Jaswant Guzder**, **Rahul Varma** et **Anita Anand** avec la modératrice **Veena Gokhale**.

Cette soirée littéraire offre autant l'occasion de rencontrer, d'entendre et d'apprendre de ces auteurs que de promouvoir et d'inspirer de l'enthousiasme pour la littérature dans son ensemble.

A Night with Writers fait partie intégrante de l'exposition *Bridges of Hopes* qui célèbre les œuvres d'un groupe d'artistes visuels issus de minorités visibles qui restent en grande partie invisibles aux yeux de la société en général et non inclus sur la scène artistique dominante.

MUSÉE DES MAÎTRES ET
ARTISANS DU QUÉBEC

615, avenue Sainte-Croix

↳ Du Collège

18 MAI » 20 h
19 MAI » 10 h à 13 h

30\$ / 50\$

Danse
**PERLES D'AILLEURS –
RHYTHM REWRITTEN**



PRÉSENTÉ PAR



© Adhik Smiti



Rhythm Rewritten est une collaboration indo-américaine avec le danseur de claquettes **Jason Samuels Smith**, artiste de New York primé aux Emmy Awards, et **Seema Mehta**, artiste danseuse de Kathak basée à Mumbai.

Ce spectacle dynamique, basé sur l'improvisation, relie deux cultures, deux traditions et deux artistes qui discutent à travers des jeux de jambes percutants, le tout accompagné de musiciens de grands talents : **Ian de Souza** de Toronto, **Satyaprakash Mishra** de Mumbai, **Debashish Sarkar** et **Jayanta Banerjee** de Calcutta et **Theo Hill** de New York.

Le dimanche 19 mai, Mehta et Smith feront l'honneur de partager leurs arts et connaissances dans un atelier de maître avec ceux et celles que la collaboration du Kathak et des claquettes fascine.

SPECTACLE

18 MAI » 20 h » 30\$ / 50\$

ATELIER

19 MAI » 10 h à 13 h » 50\$

**SPECTACLE
GESU**

1200, de Bleury
Place-des-Arts

**ATELIER
STUDIO CARAVANE**

6262, rue St-Hubert
Beaubien

Art culinaire
**ATELIER DE CUISINE TIBÉTAINE
AVEC THÉÂTRE EVEREST**



Devenu un événement incontournable, le volet arts culinaire vous emmène au Tibet pour vous faire découvrir sa cuisine en compagnie des soeurs Barshee du **Théâtre Everest**.

Venez déguster un menu inspiré d'une journée tibétaine typique : du petit déjeuner au souper, sans oublier les collations et les breuvages traditionnels. L'activité est ouverte à tous et permettra aux participants d'en apprendre davantage sur l'alimentation tibétaine, son histoire et sa spécificité selon les régions.

Que vous soyez un.e mangeur.se de momos avertis ou non, chacun aura la chance de mettre la main à la pâte dans un atelier de confection de momo et de goûter sa création.

Performance artistique surprise sur place!

Cette activité peut accueillir 40 personnes et les réservations sont obligatoires.

23 MAI » 19 h 30

GRATUIT
avec LAISSEZ-PASSER*

Multidisciplinaire OKUNI

maison  culture
AHUNTSIC
CARTIERVILLE

*Laissez-passer disponibles dès le 28 avril à la maison de la culture Ahuntsic ou en ligne (frais de 2 \$) à accessculture.com




Le spectacle *Okuni* présente une oeuvre hybride qui intègre le jeu dramatique, les techniques du kabuki, la danse traditionnelle japonaise, le chant, la percussion, des musiques traditionnelles et contemporaines ainsi que l'utilisation de la projection vidéo.

Ce spectacle, en collaboration avec la maison de la culture Ahuntsic, propose une vision unique d'Okuni, la fondatrice du Kabuki, une forme de théâtre traditionnel japonais né au XVII^e siècle et toujours très populaire aujourd'hui.

L'histoire relate le difficile parcours d'une femme dans le Japon d'il y a 400 ans, ses inspirations, ses recherches, ses embûches qui la relient à une réalité contemporaine, incluant le poids social.

Narration, danse, musique et jeu dramatique, tous inspirés par les arts traditionnels et modernes japonais, rencontrent des éléments vidéos qui accordent une valeur ajoutée à l'événement. La projection vidéo est utilisée de deux façons différentes : pour raconter en image une légende à la façon du Kamishibai, théâtre de papier miniature, et en présentant une série de personnages de Kabuki qui se succèdent sur l'écran et avec qui la danseuse dialogue en mouvement.

Si le personnage d'Okuni a inspiré plusieurs spectacles au Japon et au Canada, aucune pièce ne propose la rencontre entre les différents arts de la manière dont elles sont intégrées à cette oeuvre.

MAISON DE LA
CULTURE AHUNTSIC
10300, rue Lajeunesse
 Henri-Bourassa

Danse
UNDIVIDED COLORS

mai
 montréal, arts interculturels



La danse, la diversité, et le genre sont les éléments qui animent *Undivided Colours*, un rassemblement de performances, d'idées et de conversations menées par les artistes **Alvin Tolentino** de Vancouver, **Peter Chin** et **Hari Khrisnan** de Toronto et **William Lau** d'Ottawa.

Au milieu des rythmes des différentes générations des diasporas asiatiques au Canada et ailleurs dans le monde, se trouve l'héritage de chacun et les racines de la danse. Ensemble, les artistes vont utiliser ces bagages pour défier cette identité teintée de transculturalité qui caractérise les diasporas. Pour insuffler un aspect spirituel à leur performance, indissociable de nombreuses cultures dans le monde, les danseurs vont transcender les complexités liées à la notion de genre.

Dans *Undivided Colours*, la danse et le corps inventent un nouvel espace et se renouvellent dans la maîtrise, l'authenticité et l'originalité de chacune des performances et expériences proposées par Tolentino, Chin, Khrisnan et Lau.

Discussion avec les artistes après les représentations

MAI
 (Montréal, arts interculturels)
 3680, rue Jeanne Mance
 ↻ Place-des-Arts

Cinéma HAVANA DIVAS



Caridad Amaran et Georgina Wong ont appris l'art de l'opéra cantonais à La Havane, Cuba, dans les années 1930 auprès de leurs pères respectifs. Elles intègrent toutes les deux la troupe d'opéra Kwok-kwong de La Havane en 1939. La révolution castriste les sépare, mais à 86 et 88 ans, les deux amies décident de visiter les villes natales de leurs pères et de rendre hommage à leurs ancêtres en leurs noms. Vont-elles réussir à accomplir un voyage aussi long et coûteux?

Tourné sur une période de six ans, *Havana Divas* retrace le parcours de ces deux « soeurs de la scène » dans le contexte de l'histoire sino-cubaine qui, en 2017, fêtait le 170e anniversaire de l'arrivée des premiers Chinois à Cuba.

Cette soirée offrira au public l'occasion idéale d'en apprendre davantage sur la beauté et l'élégance des arts de la scène chinois.

Le documentaire *Havana Divas* de **S. Louisa Wei** sera précédé d'une performance d'opéra de Pékin par **Monsieur Jing**, de l'organisme Jingju Québec.

GESÙ

1200, rue de Bleury

Place-Des-Arts

Musique
ODYSEE

Odysée est un périple à travers l'Asie le temps d'une après-midi, en passant par la danse, la musique et l'ethnomusicologie.

Tandis que les danseuses de l'ensemble de musique et de danse indonésienne **Giri Kedaton** présenteront leur répertoire de danses balinaises, l'ethnomusicologue **Frédéric Léotar** dévoilera des traditions musicales encore vivantes et très variées en provenance des espaces nomades d'Ouzbékistan, du Kazakhstan, du Kirghizistan et du Qazaqstan. Le tout, agrémenté d'une surprise musicale où vous aurez le plaisir d'assister à une répétition de musiciens de grands talents.

*Art visuel***COCKTAIL DE CLÔTURE ET
VERNISSAGE *VOMITING FLOWERS***

© Guy L'Heureux



Après un mois de mai mouvementé et dense en activités, le Festival Accès Asie clôturera ses festivités lors du vernissage de l'exposition *Vomiting Flowers* de l'artiste **Hea R. Kim**, présenté par le MAI (Montréal, arts interculturels).

Vomiting Flowers est une installation multimédia qui incorpore des pièces bi et tridimensionnelles fabriquées à la main et donnant vie à un environnement à la fois ludique, spéculatif, fantaisiste et familier.

Hea R. Kim cherche à théâtraliser et à repenser la notion de valeur artistique par l'exploration de l'artisanat d'hier, de la production de masse d'aujourd'hui et de l'utilisation potentielle des technologies de demain.

Venez prendre le vin d'honneur de la fin d'un mois intense et du début d'une exposition qui promet d'être forte en caractère et en couleur.

Exposition présentée par le MAI (Montréal, arts interculturels), en association avec le Festival Accès Asie.

MAI
(Montréal, arts interculturels)

3680, rue Jeanne Mance

Place-des-Arts

CHAÎNE
609



Vous avez une idée
d'émission télé?

Proposez votre projet!

Plus de détails :
matv.ca/montreal/participer

VOUS POUVEZ AUSSI DEVENIR BÉNÉVOLE!



L'ESPACE CITOYEN DE

> VIDÉOTRON

LE CENTRE KABIR EST FIER DE PRÉSENTER
UN GRAND CONCERT DE

SITAR ET TABLA

Avec

ANUPAMA BHAGWAT

(BANGALORE, INDE)

ACCOMPAGNÉE DU PERCUSSIONNISTE EXPLOSIF
SUBHAJYOTI GUHA (KOLKATA, INDE)



“UNE AISANCE ET UNE POLYVALENCE ENVIABLES...
UNE COMPÉTENCE APPAREMMENT SANS EFFORT”

- THE HINDU, CHENNAI, INDE -

Vidéo : https://www.youtube.com/watch?v=u_AmF84sV4Q

SAMEDI 15 JUIN 2019, 18H30

AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

475 DE MAISONNEUVE EST (MÉTRO : BERRI-UQAM)

DÉTAILS & RESERVATION : WWW.CENTREKABIR.COM



Membre



Calendrier

1^{er} AU 30 MAI 2019

Discipline	Titre	Date	Heure	Lieu	Prix	Page
Cocktail d'ouverture	<i>Cocktail d'ouverture</i>	Mercredi 1 ^{er}	17 h 30 à 20 h	Théâtre Plaza	Entrée libre	9
Danse	<i>Écllosion & Arupa</i>	Jeudi 2 au dimanche 5	Jau S : 19 h 30 Dim. : 16 h	Tangente	21-29 \$	10
Multidisciplinaire	<i>Kalyug: A Queer Cabaret in the Age of Darkness</i>	Vendredi 3	21 h	Sala Rossa	10 \$	11
Arts visuels	<i>Exil - Peuples d'ici et d'ailleurs & Bridges of Hope</i>	Samedi 4	14 -17 h	Musée des maîtres et artisans du Québec	Entrée libre	12
Conférence	<i>Rencontre avec les commissaires</i>	Dimanche 5	14 -16 h	Musée des maîtres et artisans du Québec	Entrée libre	13
Musique	<i>Golestan</i>	Jeudi 9	20 h	Jeunesses Musicales Canada	20 \$	14
Cinéma	<i>KLEX à MTL</i>	Vendredi 10	20 h	La lumière collective	10 \$	15
Arts visuels	<i>Handshack</i>	Samedi 11	13 -17 h	OBORO	Entrée libre	16
Musique	<i>Arbres</i>	Samedi 11 et dimanche 12	10, 11, 13 h	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Entrée libre	17
Musique	<i>Brise japonaise & o(. . .)o m4 gof1 (^ v ^)//</i>	Jeudi 16	20 h	Jeunesses Musicales Canada	20 \$	18
Littérature	<i>A Night with Writers</i>	Vendredi 17	20 h	Musée des maîtres et artisans du Québec	Entrée libre	19
Danse	<i>Perles d'ailleurs - Rythm Rewritten</i>	Samedi 18	20 h	Le Gesù	30-50 \$	20
Danse	<i>Perles d'ailleurs - Atelier de maître</i>	Dimanche 19	10 -13 h	Studio Caravane	50 \$	20
Art culinaire	<i>Atelier de cuisine tibétaine avec Théâtre Everest</i>	Dimanche 19	14 h	Restaurant tibétain OM	20 \$	21
Multidisciplinaire	<i>Okuni</i>	Jeudi 23	19 h 30	Maison de la culture Ahuntsic	Entrée libre	22
Danse	<i>Undivided colors</i>	Vendredi 24 et samedi 25	20 h	MAI (Montréal, arts interculturels)	20 \$	23
Cinéma	<i>Havana Divas</i>	Samedi 25	20 h	Le Gesù	10 \$	24
Musique	<i>Odyssée</i>	Dimanche 26	14 -16 h	Centre des Musiciens du Monde	Entrée libre	25
Cocktail de clôture	<i>Vernissage Vomiting flowers</i>	Jeudi 30	17 h	MAI (Montréal, arts interculturels)	Entrée libre	26